

Sovjet-blað um heimin í 1951

Rusneska tíðarritið »Novie Vremja« (Tann nýggja tíðin) hevur í sínum 1. jan. nummari eina framtíðarmynd av heiminum í 1955. Heimirin er til tað vordin friðaligur, forboð er sett fyri nýtslu av atombumbuni, tað er alheims eftiransan viðv. herverndini, tað er gjørdur ein friðarsáttmáli millum tey 5 stórveldini, og tað er komið í lag eitt umfatandi ókonomískt og mentunarlígt samarbeiði millum eystur og vestur.

Tíðarritið hevur síðani víðmerk ingar um sama evni eftir rusneskum og útlandskum rithövuðum. Amerikannarin Howard Fost sigur frá, hvussu friðarsáttmálin virkaði í Amerika: »At byrja við, beint aftaná kalda kríggið og áðrenn teir fyrstu amerik. hermenninir vóru komnir heim um Europu til New York, San Francisco, Boston og Seattle, var útlit fyri kollveltingum innan stjórnarvaldið. Eitt tíðarritið sendi út eykabláð við navninum: »Friðurin er deyð í fyrri Ameriku«. 18 manns, teirra millum 4 ídnaðarbarónar, tóku lívið av sær við at leypa út gjøgnum vindeyguni í tornhögum húsum, men hitt samlaða talið á sjálmorðum minkaði. Í fjór summar ferðadust nógvir amerikanarar gjøgnum Rusland og Kina, og um-

leið 10.000 amerikanarar vóru eitt summarið í Koreu og tóku lut í friðarligum endurreisingararbeiði.

Í øðrum greinum verður sagt frá einum sameindum og verndarleysum Týsklandi, um eina enska kanningarnevnd, ið ansar eftir rusnesku atomvirkjunum o. s. fr.

»FLYING ENTERPRISE«

Teir minnlugu 13 dagarnir.

23 des. hoyrist fyrstu ferð um »Flying Enterprise«, ið sendir út neyðar-róp aftaná havari í nógvum stormi. 31 des. biður skiparin, Carlsen, manning og ferðafólk fara av skipinum, tí stöðan er álvarsom.

1 jan. kemur amerik. jagarin »John W. Weeks« til hitt einsama skipið. 2 jan. fer »Turmoile« frá Onglandi fyri at hjálpa.

3 jan. verður slagsíðan størri og við spenningi verður biðað eftir at »Turmoile« skal koma á staðið.

4 jan. kemur »Turmoile« uppá síðuna av »Flying Enterprise« og hin djarvi stýrimaðurin, Kenneth Dancy, á »Turmoile« váðar deyðalopið. Nú eru 2 menn umborð á tí neyðstadda skipinum.

5 jan. eydnast tað Carlsen og Dancy at gera ein enda frá »Turmoile« fastan og farið verður at toga.

6 jan. verður roknað við, at teir verstu trupulleikarnir eru komnir at enda. Veðrið batnar og togingin gongur væl.

7 jan. koma góð tíðindi og roknað verður við, at teir verða skjótt í havn.

8 jan. kemur kúvendingin. Stormur av nýggjum, endin slitnar, og »Flying Enterprise« fer aftur at leka og tekur sjógv inn.

9 jan. er tað greitt, at stöðan er álvarsom. Skipið rekur nú móti fronsku strondini, slagsíðan verður størri og meira og meira sjógvur kemur inn.

10 jan. endar hesin spennandi kapp-leikurin, ið fór soleiðis fram hin seinasta tíman:

15.12: Nógv skip eru nærhendis fyri at taka ímóti Carlsen og Dancy, ið nú einki hava at gera uttan at leypa í havið.

15.16: »Flying Enterprise« flýtur framvegis. Slagsíðan 80 gr. Carlsen og Dancy standa við dekkshúsið stýriborðsmegin.

15.20: »Flying Enterprise« tekur sjógv inn gjøgnum skorsteinin.

15.31: »Turmoile« hevur bjargað Carlsen og Dancy.

15.32: Knappliga legst skipið á liðina og sjógvurin fossar niður gjøgnum skorsteinin.

15.40: Hin síðsta lötan er nærkomin Stevnið undir, men treisk er hon — kemur undan aftur.

15.44: Stevnið heilt undir.

15.50: Hon søkkur eftir reyvini.

16.07: Einans skorsteinurin kemur upp undan.

16.10: Reyvin kemur aftur til sjónar eina löt.

16.12: Í teimum brótandi Atlantshylgjumum, har vrakleivdirnar tveitast higar og hagar, reisist bógvurin á »Flying Enterprise« 5 metrar í veðrið — og skipið er horvið á staðnum: 49.38 gr. n. og 04.23 gr. v.

Frásøgn til Føroya fólk viðvíkjandi bíbliuni

Orsakað av blaðskrivning ta seinastu tíðina, har ivi er reistur um álitisvirði hinna føroysku bíbliunnar, kenna vit tað at vera okkara skyldu at koma við hesi frásøgn:

Umsetingararbeiðið hevur sum kunnugt Victor Danielsen gjørt, og varð tað umsetta tilfarið sent okkum undirritaðu til eftirkannan. Hetta arbeiðið fór fram á tann hátt, at vit í felagsskapi gjøgnumgingu umsetingina bók fyri bók, kapitul fyri kapitul, vers fyri vers, orð fyri orð, og samanildu hana við hinar autoriseraðu skandinavisku bíbliurnar og aðrar.

Vit nýttu hesar bíbliur til sammetingar: Hina dansku autoriseraðu frá 1931 við nýggja testamenti frá 1907, tvær norskar (onnur ríkismál onnur landsmál), hina svensku frá 1917, eina íslenska og tvær enskar. Eisini varð tikið til aðrar bíbliuumsetingar og vísindaligar handbökur.

Umframt undirritaðu vóru fleiri aðrir, bíbliukunnigir og málkøinir, ið rættlósu handritið.

Hetta arbeiði hava vit gjørt við ábyrgd fyri Gudi og Føroya fólk, og vit vilja hátíðarliga vátta, at Føroyingar her hava fingið eina bíbliu, sum í týðningi og innihaldi er fult samsvarandi omanfyreinaðu góðkendu umsetingum av hini heilagu skriftini.

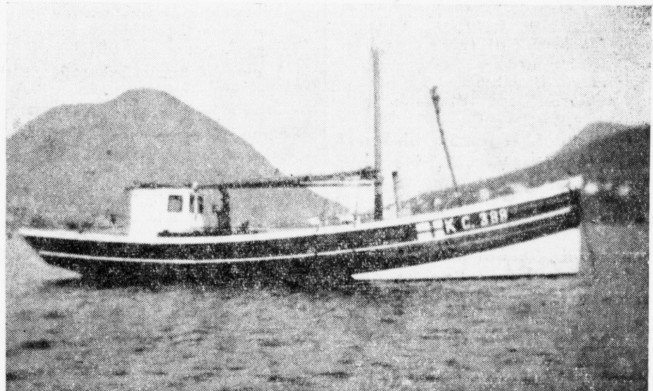
Fólk okkara hevur soleiðis fingið eina trúverða týðing av orði Guds, og tað er at vóna, at tað kann verða sagt um Føroyingar, sum sagt varð um menninar í Berða, at teir vóru »rættthugsandi« og »tóku ímóti orðinum við allari vælvild og rannsakaðu dagliga skriftirnar« — Áp. 17, 11.

Tórshavn, hin 18. januar 1952.

Sigurd Berghamar.
Jens Gutesen.

Jógvan Skýlindal.
Petur Háberg.
Conrad Joensen.

Knút Joensen.
Otto Sørensen.



Klakksvíkarbátarnir

Fyri vikuna 13/1—19/1 vóru veiðutöl (í pundum) hesi:

M. a. varð fiskað uppí Fuglberg, ið er á veg til marknaðin við 500 ks. Aftaru töluni eru fyri 21/1.

Björg	9000	5000
Brimnes	4000	5000
Brandur	11500	
Kvikkur	4500	5500
Keldan	12000	4000
Mækjuvi	5000	7500
Ljðarenni	2500	4000
Nakkur	10000	9000
Nekkur	1200	
Norðan	3000	2500
Núpur	3500	5500
Stöðin	7500	
Váðaklettur	11000	6500

Viðanes	6000	
Ørvur	9000	7500
Pállsdrangur	2500	4000
Varpið		6500

SAMARITASKEIÐ

Reyði krossur hevur samaritaskið í Havn frá 1. februar. Luttakarar vendi sær til læknarnar á landssjúkrahúsinum.

Reyði krossur.

Vaskarið í KRÓKI
heintar og sendur klæðini!

Skipafelagið Føroyar

Telefonir 209 171 274

Tórshavn

KRING UM HEIMIN

67.9 MILJ. TONS AV JARNI Í 1951

Jarnframleiðslan í Europu var seinasta ár 67.9 milj. tons, ella 11.7 t meira enn í 1950.

Framleiðslan av rájarni øktist 13.9 % í 1951 frá 43.4 til 49.4 milj. tons.

Málmframleiðslan øktist tvey seinastu árin:

	1950	1951
Svøríki	frá 14 til 16.5 milj. t	
Frakland	30 - 35	—
Luxemburg	4 - 5.75	—
Ongland	13 - 15	—
Týskland	8.7 - 11.2	—

FÓLKATAL HEIMSINS

Miðskeiðis í 1950 var talið á íbúgvum heimsins komið uppí 2.400.000.000. Tá ið Sovjetsamveldið ikki var íroknað, var fólkatálið í Europu 396 milj.

TEIR BYGGJA AV NÝGGJUM

Oyðingarnar í Koreu eru ótíligar. Hundradtúsundavís hús eru oydd. Í lötuni eru 20.000 nýggj hús í gerð. Hetta er partur av endurreisingaætlanum sameindu tjóðanna, ið hava sett sær fyri at byggja 400.000 hús.

HVAT HERVERNDIN KOSTAR!

Stjórnmennar í Danmark, Noreg og Svøríki hava nýliga sagt frá, hvat teir ætla at nýta av peningi til herverndina í ár. Í Svøríki verður mest nýtt: 2100 milj. danskar kr., Danmark 900 og Noreg 360 milj. kr. Hetta verður uppá hvønn íbúgva í

Svøríki	305 kr.
Noreg	250 —
Danmark	205 —

Til sammetingar kann nevast, at í Ruslandi vórðu í 1951 nýttar 825 kr. uppá hvønn íbúgva í herverndartiløk.